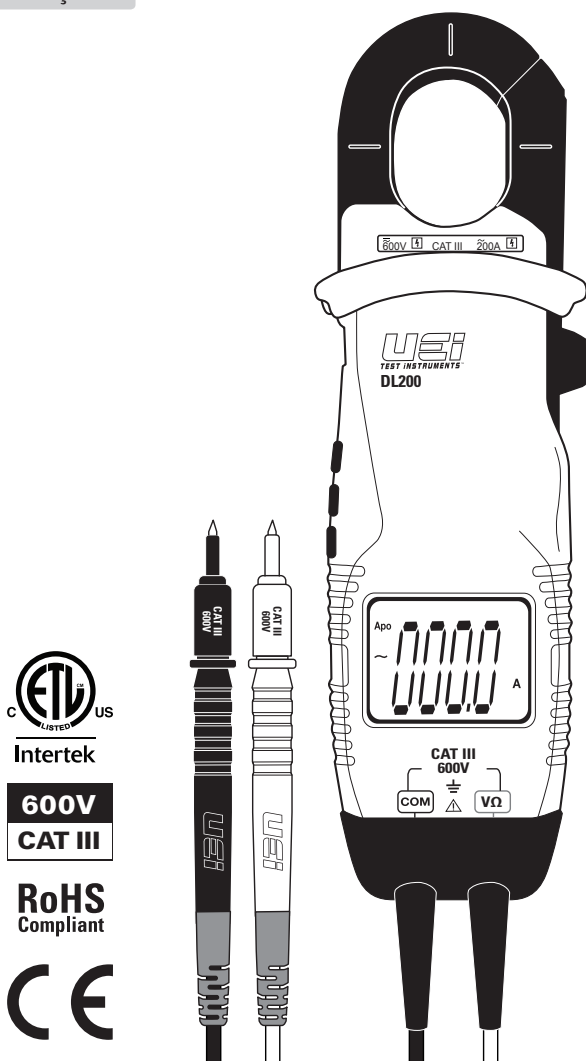


CAT III de Pince Multimètre

MANUEL D'INSTRUCTIONS

FRANÇAIS



1-800-547-5740

www.ueitest.com • courriel : info@ueitest.com

GARANTIE

Le DL200 est garanti d'être exempt de défauts matériels et de fabrication pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. Si votre appareil ne fonctionne plus à cause de l'un de ces défauts pendant la durée de la garantie, UEi choisira de le réparer ou de le remplacer. Cette garantie couvre l'utilisation normale et ne couvre pas les dégâts qui se produisent lors de la livraison ou les défaillances dues à une altération, une modification, un accident, une mauvaise utilisation, un abus, une négligence ou une maintenance inappropriée. Les piles et les dégâts indirects résultant d'une défaillance des piles ne sont pas couverts par la garantie.

Toute garantie implicite, comprenant, mais non limitée aux garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude à un emploi particulier, est limitée à la garantie expresse. UEi décline toute responsabilité pour la perte de jouissance de l'instrument ou autre dommage immatériel, frais ou perte financière, ou pour toute réclamation au titre de tels dommages, frais ou perte financière.

Un reçu d'achat ou une autre preuve de la date d'achat originale sera requis avant d'effectuer les réparations au titre de la garantie. Les instruments non garantis seront réparés (si possible) au prix correspondant au service.

Pour plus d'informations sur la garantie et l'entretien contactez :

www.ueitest.com • Courriel : info@ueitest.com
1-800-547-5740

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits susceptibles de varier d'un état à l'autre.

ÉLIMINATION



ATTENTION : Ce symbole indique que l'équipement et ses accessoires doivent être ramassés séparément et éliminés correctement.

NETTOYAGE

Nettoyer régulièrement le boîtier du multimètre à l'aide d'un chiffon humide. NE PAS utiliser d'abrasif, de liquides inflammables, de solvants de nettoyage ou de détergents puissants qui pourraient endommager la finition, nuire à la sécurité ou affecter la fiabilité des composants structurels.

STOCKAGE

Enlever les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pour une longue période. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ou à l'humidité. Après un stockage en conditions extrêmes dépassant les limites mentionnées dans la section Spécifications générales, laissez l'appareil retourner aux conditions d'utilisation normales avant de l'utiliser.

CARACTÉRISTIQUES

- 600 V CA/CC
- 200 A CA
- Résistance 2 000 Ω
- Continuité audible
- Mémorisation des données
- Sélection automatique
- Indicateur de pile faible
- Arrêt automatique
- Fils d'essai permanents
- Stockage pour les fils d'essai
- Étalonnage automatique
- Verrous pour le compartiment des piles

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

- Température de fonctionnement : 32° à 104°F (0° à 40°C)
- Température de stockage 14° à 122°F (-10° à 50°C)
- Humidité de fonctionnement : <75 %
- Altitude de fonctionnement 6 562 pi (2 000 m)
- Degré de pollution 2
- Affichage : 3 1/2" chiffres 2 000 points
- Taux de réactualisation 3/sec
- Dépassement de gamme : « OL » est affiché
- Dimensions : 8,66 po X 2,72 po X 1,56 po
- Poids du produit : 11,9 oz
- Étalonnage : Recommandé annuellement
- Norme de sécurité CAT : CATIII 600 V
- Certifications : cETLus 3^{ème} édition, CATIII 600 V, Conformité CE, IP41, Conforme à RoHS, Protection contre les chutes à 6 pi, CEI 61010-1 3^{ème} édition
- Type de pile : (AAA) X 2
- Précision : \pm (% de la lecture + # des chiffres les moins significatifs)

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

AVERTISSEMENT

Lire toute la section des notes de sécurité à propos des dangers potentiels et des instructions particulières à l'usage de cet analyseur. Dans ce manuel, le mot « **AVERTISSEMENT** » sert à indiquer des conditions ou des actions qui pourraient entraîner des dangers physiques pour l'utilisateur. Le mot « **ATTENTION** » sert à indiquer des conditions ou des actions qui pourraient endommager cet appareil.

AVERTISSEMENT

Afin d'assurer une utilisation sécuritaire du testeur, suivre ces instructions. Le non-respect de ces avertissements peut causer de sérieuses blessures, et même la mort.

AVERTISSEMENT

- Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement du multimètre en mesurant une tension ou un courant connu.
- Ne jamais utiliser ce multimètre sur un circuit dont les tensions dépassent la valeur nominale de catégorie du multimètre.
- Ne pas utiliser le multimètre pendant une tempête ou par temps humide.
- Ne pas utiliser le multimètre ou les fils d'essai s'ils semblent endommagés.
- Toujours saisir les fils derrière les protège-doigts moulés dans la sonde.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des tensions supérieures à 60 V CC ou 25 V CA valeur efficace. Ces tensions entraînent un risque d'électrocution.
- Afin d'éviter des erreurs de lecture qui peuvent entraîner un choc électrique, remplacez les piles dès qu'un indicateur de piles faibles apparaît.
- Sauf pour mesurer une tension ou un courant, éteignez et verrouillez l'alimentation avant de mesurer une résistance ou une capacitance.
- Conformez-vous toujours aux codes de sécurité nationaux et locaux. Utilisez un équipement de protection individuelle (ÉPI) pour éviter les blessures par arc électrique ou électrocution où des conducteurs sous tension dangereux sont accessibles.
- Coupez toujours l'alimentation d'un circuit ou d'un assemblage à tester avant de couper, dessouder ou rompre le chemin électrique. Même de petites quantités de courant peuvent être dangereuses.
- Déconnectez toujours le fil d'essai sous tension avant de déconnecter le fil d'essai commun du circuit.
- En cas de choc électrique, amenez TOUJOURS la victime à la salle d'urgence pour évaluer son état, indépendamment du rétablissement apparent. Un choc électrique peut provoquer un rythme cardiaque irrégulier nécessitant des soins médicaux.
- Si une des conditions suivantes se produit pendant les essais, coupez l'alimentation du circuit testé : effet d'arc, flamme, chaleur extrême, fumée, odeur de matériaux en combustion ou décoloration/ fusion des composants.

AVERTISSEMENT

Plus les tensions et les courants sont élevés, plus l'attention doit être grande au niveau de la sécurité contre les risques physiques. Régler le multimètre à la fonction désirée avant de brancher les fils d'essai à un circuit sous tension. Si une lecture erronée est observée, débrancher les fils d'essai immédiatement, révéifier tous les réglages et les branchements avant de faire un nouvel essai.

AVERTISSEMENT

Ce multimètre est conçu pour les professionnels qui connaissent bien les dangers de leur métier. Respecter toutes les procédures de sécurité recommandées, y compris celles concernant le verrouillage appropriée et utiliser un équipement de protection individuelle comprenant des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements ignifuges.

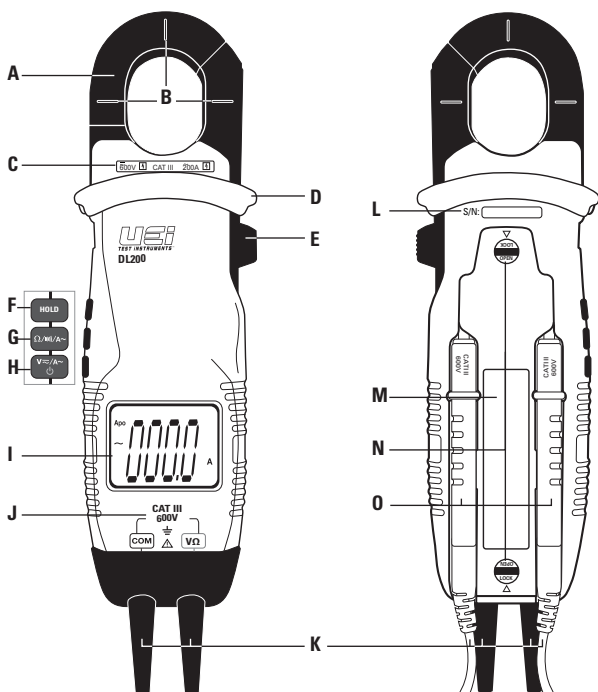
SYMBOLES

~	CA (Courant alternatif)	≡	CC (Courant continu)
≡	CA/CC	—	Polarité
OL	Surcharge : Dépassement de la plage	Apo	La mise hors tension automatique est active
	Pile faible	HOLD	Valeur de pause/capture
V	Tension	A	Ampérage
Ω	Ohms/résistance		Continuité
	Indication de haute tension		Avertissement ou Mise en garde
	Terre		Niveaux dangereux
	Double isolation (Classe de protection II)		Sécuritaire pour déconnecter des conducteurs sous tension

DÉFINITIONS DES CATÉGORIES

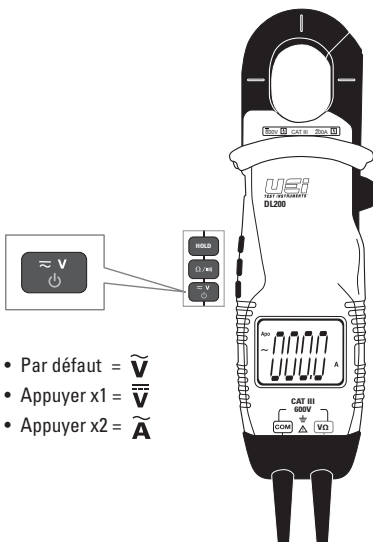
Catégorie de mesure	Court-circuit (typique) kA ^a	Emplacement dans l'installation du bâtiment
II	< 10	Circuits connectés à des prises secteur et des points similaires dans l'installation SECTEUR
III	< 50	Parties de distribution du secteur du bâtiment
IV	> 50	Source de l'installation secteur du bâtiment

APERÇU



- A. Pince** : Mesure du courant CA inductif. S'ouvre à 0,76 po (19,10 mm).
- B. Marques d'alignement des conducteurs** : utilisées pour aider à l'alignement visuel d'un conducteur lors de la mesure de l'ampérage inductif. Une meilleure précision est obtenue lorsque le conducteur à l'intérieur de la pince est centré à l'intersection de ces marques.
- C. Indicateur de catégorie maximale** : Norme de sécurité CAT maximale pour pince.
- D. Protège-mains** : Utilisé comme un point de référence pour la sécurité de l'opérateur.
- E. Levier de la pince** : Ouvre et ferme la pince ampèremétrique. Ne pas laisser les doigts ou des objets se coincer dans la pince pendant sa fermeture.
- ⚠ ATTENTION : Lors du glissement du levier de la pince, veiller à ne pas appuyer, par inadvertance, sur n'importe quel bouton lors de la préhension du multimètre. Ceci mettra le multimètre dans un mode qui n'a pas été voulu.
- F. Bouton Hold (retenue)** :
- Appuyer une fois pour activer le Maintien. Appuyer à nouveau pour retourner à la lecture en temps réel.
 - Capte la valeur actuelle.
 - Appuyer et maintenir enfoncé le **bouton Hold (retenue) de Maintien automatique** lorsque le multimètre est en mode de Maintien pour désactiver le mode Arrêt automatique. Appuyer et maintenir enfoncé de nouveau pour activer le mode de Mise hors tension automatique.
 - Lors de la mise en marche du multimètre au moyen de ce bouton, le multimètre se mettra par défaut sur le dernier mode utilisé lors de la mise hors tension du multimètre.
- G. Bouton Ohms/Continuité** :
- Ohms : Appuyer pour accéder au mode de mesure des Ohms.
 - Continuité : Appuyer de nouveau pour accéder au mode de mesure de la Continuité.
 - Ampérage CA : Appuyer de nouveau pour accéder au mode de mesure de l'Ampérage CA.
- H. Bouton de tension CA/CC** :
- Volts CA : Appuyer pour accéder au mode de mesure de la tension CA.
 - Volts CC : Appuyer de nouveau pour accéder au mode de mesure de la tension CC.
 - Ampérage CA : Appuyer de nouveau pour accéder au mode de mesure de l'Ampérage CA.
 - Appuyer et maintenir enfoncé pour arrêter le multimètre.
- I. Affichage**
- J. Indicateur de catégorie maximale** : Norme de sécurité CAT maximale pour le branchement des fils d'essai au multimètre.
- K. Fils d'essai** : Fils d'essai permanents.
- Fil d'essai multifonction utilisé pour mesurer : Volts CC ou CA, résistance, et continuité
- L. Numéro de série**
- M. Couvercle des piles** : Accès facile pour le remplacement des piles.
- N. Loquets du couvercle des piles** : Pratique, ouverture rapide.
- O. Supports de fil d'essai** : Pour entreposer les fils d'essai lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

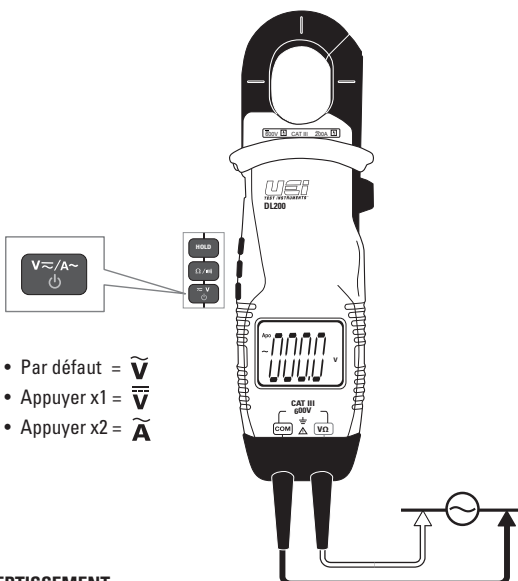
Marche auto/APO



- Par défaut = \tilde{V}
- Appuyer x1 = $\overline{\tilde{V}}$
- Appuyer x2 = \tilde{A}

- Appuyer sur n'importe quel bouton pour mettre le multimètre en marche.
- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton de Tension CA/CC/d'alimentation pour éteindre le multimètre.
- Arrêt automatique (Apo) après 10 minutes d'inactivité.
- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton de Maintien lorsque le multimètre est en mode de Maintien pour désactiver le mode de Mise hors tension automatique. Appuyer et maintenir enfoncé de nouveau pour activer le mode de Mise hors tension automatique.

Tension CA/CC : < 600V CA/CC



- Par défaut = \tilde{V}
- Appuyer x1 = $\overline{\tilde{V}}$
- Appuyer x2 = \tilde{A}

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas essayer de mesurer plus que 600 V CA/CC.
- Garder les mains sous la ligne en mesurant des niveaux de courant élevés.
- Ne pas dépasser 600 volts CA ou CC - valeur efficace des fils d'essai communs ou multifonctions à partir de la terre.

Sélectionner une tension CA ou CC.

Caractéristiques :

HOLD

Volts CA

Gammes	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
1 V à 199,9 V	0,1 V	±(1,5 % +5 chiffres)	600 V
200 V à 600 V	1V		

Volts CC

Gammes	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
1 V à 19,9 V	0,01 V	±(15 % + 3 chiffres)	600 V
20 V à 199,9 V	0,1 V		
200 V à 600 V	1V		

Mesure de tension CA minimale en mV : 500 mV / CC mV : 40 mV

Temps de réponse (entrée; CA 100 V) : 1 sec

Valeur max. affichée : 660 VCA/660 VCC

Tension d'entrée pour symbole d'avertissement haut > CA 30 V/ > CC 30 V

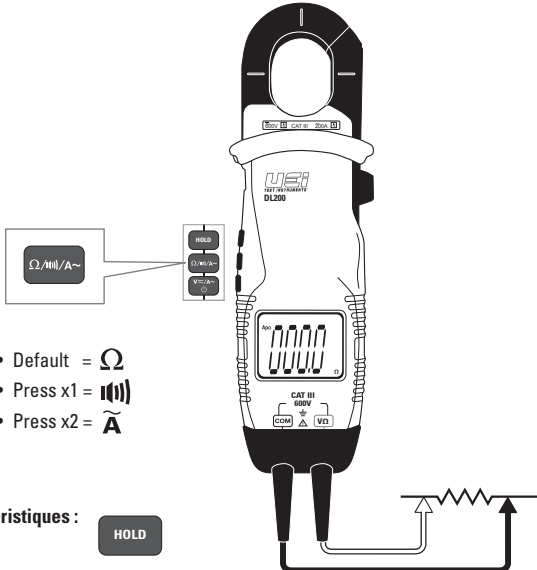
Tension d'entrée pour bips sonores du multimètre > CA 601 V/ > CC 601 V

Impédance d'entrée : 10 MΩ

Gamme de fréquences : one sinusoïdale : 45 Hz à 400 Hz

Protection contre les surcharges : 600 V CA RMS ou 600 V CC

Résistance : < 2 000 Ω



- Default = Ω
- Press x1 = $M\Omega$
- Press x2 = \tilde{A}

Caractéristiques :

HOLD

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas mesurer la résistance d'un circuit sous tension.

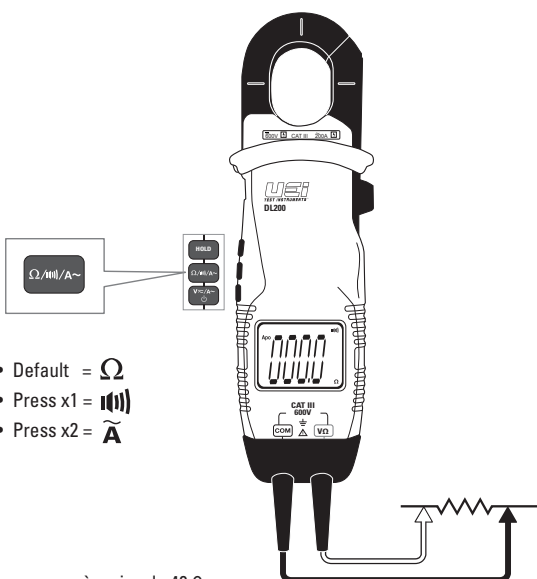
Résistance

Gammes	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
200 Ω à 2 000 Ω	0,1 Ω à 1 Ω	±(0,8 % +4 chiffres)	600 V

Valeur max. affichée : 2 200 Ω

Protection contre les surcharges : 600 V CA RMS ou 600 V CC

Continuité



- Default = Ω
- Press x1 = $\Omega/k\Omega/A\sim$
- Press x2 = $V\sim/A\sim/\Omega$

- Alarme sonore à moins de 40 Ω .

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas mesurer la résistance d'un circuit sous tension.

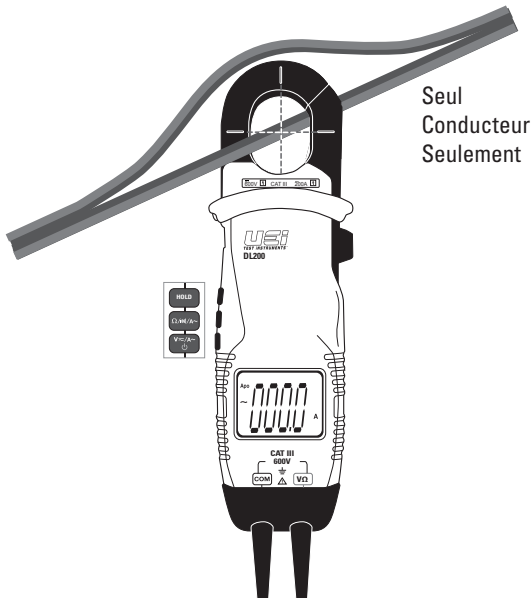
Caractéristiques :

HOLD

Continuité

Seuil audible	Temps de réponse	Protection contre les surcharges
Environ : < 40 Ω	50 ms	600 V

Ampérage CA : < 200 A



- Centrer le câble dans les marques d'alignements du conducteur pour une meilleure précision.
- Les courants opposés s'annulent (*utiliser le séparateur, lorsque nécessaire*).

⚠ AVERTISSEMENT

- Garder les mains sous la garde en mesurant des niveaux de courant élevés.
- Ne pas essayer de mesurer plus que 200 A CA

Caractéristiques :

HOLD

Ampérage CA – Entrée de mors

Gammes	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
1 A à 200 A	0,1 A	$\pm(2,0\% + 5$ chiffres)	600 V

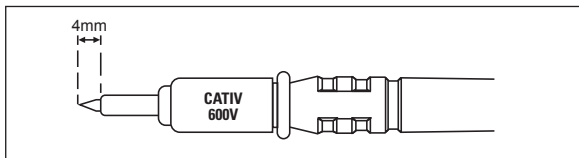
Gamme de fréquences : one sinusoïdale : 45 Hz à 400 Hz

Valeur maximale affichée : CA 220 A

Valeur minimale affichée : CA 500 mA

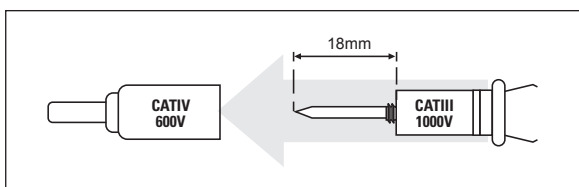
Notes des fils d'essai

Emplacements de mesure CATIV 600 V



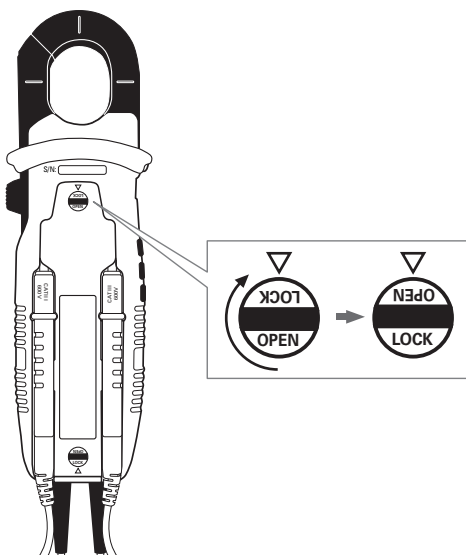
- Le DL200 est classé CATIII selon la 3^{ème} édition de la norme CEI 61010-1. Ne pas essayer de mesurer dans des emplacements qui exigent un multimètre classé CATIV. Retirer les bouchons du fil d'essai CATIV et utiliser les emplacements de mesure des fils d'essai CATIII 1000 V

Emplacements des mesures CATIII 1 000 V



- Les boucliers de CATIV doivent être enlevés pour les emplacements CATII et CATIII.

Remplacement des piles



- **+** Lorsque les piles sont trop faibles pour une utilisation sécuritaire, l'indicateur Pile faible s'affichera.
- Faire pivoter les loquets jusqu'à ce que les symboles de déverrouillage soient alignés avec les flèches. Retirer le couvercle des piles.
- Remplacer les anciennes piles avec deux nouvelles piles (AAA).
- Replacer le couvercle des piles.
- Faire pivoter les loquets jusqu'à ce que les symboles de verrouillage soient alignés avec les flèches